

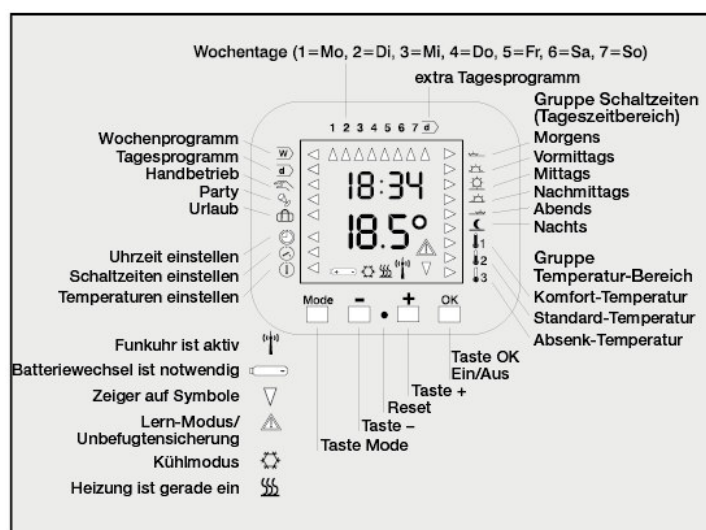
## Kurzanleitung Temco RTR-F und RTR-FF

Abweichend zu der umfassenden Bedienungsanleitung, die jedem Purmo Temco Funk Raumtemperaturregler beigelegt ist, sind in dieser Kurz- Bedienungs- und Installationsanleitung nur die wichtigsten Funktionen enthalten die zur Installation, bzw. zur Änderung des werksseitigen Standardprogrammes notwendig sind.

### Inhalt:

<b>1. Funktionselemente und Display</b> .....	<b>Seite 1</b>
<b>2. Installation</b> .....	<b>Seite 1</b>
<b>3. Inbetriebnahme</b> .....	<b>Seite 2</b>
<b>3.1. Uhrzeit einstellen</b> .....	<b>Seite 2</b>
<b>3.2. Funkuhr</b> .....	<b>Seite 2</b>
<b>3.3 Funkverbindung herstellen (Lernmodus)</b> .....	<b>Seite 2</b>
<b>3.4 Funkverbindung testen</b> .....	<b>Seite 3</b>
<b>4. Programmierung der Schaltzeiten und Temperaturen</b> .....	<b>Seite 3</b>
<b>4.1 Schaltzeiten einstellen</b> .....	<b>Seite 3</b>
<b>4.2 Temperaturen einstellen</b> .....	<b>Seite 4</b>
<b>5. Selbstlernende Heizkurve</b> .....	<b>Seite 5</b>
<b>6. Tips und Tricks</b> .....	<b>Seite 5</b>
<b>7. Fehlerbeseitigung</b> .....	<b>Seite 5</b>
<b>8. Schema Programmierung</b> .....	<b>Seite 6</b>

### 1. Funktionselemente und Display



### 2. Installation

Der Regler soll an einer Stelle im Raum montiert werden, die:

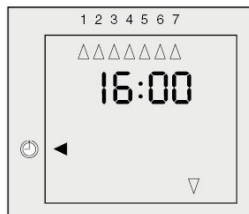
- für die Bedienung leicht zugänglich ist
- frei von Vorhängen, Schränken, Regalen etc. ist
- frei ist von direkter Sonneneinstrahlung
- frei ist von Zugluft (z. B. Öffnen von Fenstern/Türen)
- nicht direkt von der Wärmequelle beeinflusst wird
- nicht an einer Außenwand liegt
- ca. 1,5 m über dem Fußboden liegt

Befestigung durch den Wandhalter, mit Schrauben oder Klebeband an der Wand. Bei Verwendung der Klebebänder muß die Klebestelle an der Wand glatt, staub- und fettfrei sein.

### 3. Inbetriebnahme

- Batteriefach öffnen
- Schutzstreifen der Batterie entfernen
- Uhrzeit einstellen, siehe 3.1 (Geräte mit Funkuhr siehe 3.2)
- Funkverbindung herstellen siehe 3.3 (siehe auch Anleitung des Empfängers)
- Weitere Eigenschaften einstellen, siehe Tabelle III.
- Programm an die Kundenwünsche anpassen (falls nötig)

#### 3.1 Uhrzeit einstellen (RTR-F)



Bei den Temco Raumtemperaturreglern RTR-F ohne Funkuhr muß nach der Inbetriebnahme der Wochentag und die Uhrzeit manuell eingestellt werden.

1. Taste **Mode** so oft drücken bis der Pfeil bei steht
2. Mit Taste **+** und **-** den aktuellen Wochentag 1-7 wählen (1=Montag....7=Sonntag)
3. Nach dem drücken der Taste **OK** blinkt die erste Ziffer der Uhrzeit
4. Mit Taste **+** und **-** die Stunde einstellen und mit **OK** bestätigen
5. Die Punkte 3 und 4 wiederholen bis die Zeiteingabe abgeschlossen ist

#### 3.2 Funkuhr

Bei Geräten mit Funkuhr ist das Einstellen von Uhrzeit und Tag nicht notwendig. Die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Nach einlegen der Batterien wird die Uhrzeit per Funk ermittelt. In der Anzeige unten rechts erscheint das Symbol . Nach ca. 3 Min. wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Bei aktiver Funkuhr (Symbol ist sichtbar) ist eine Handeingabe von Uhrzeit und Tag nicht möglich. Jeden Tag um 3 Uhr wird die Uhr automatisch per Funk nachgestellt. Kann die Uhrzeit nicht automatisch ermittelt werden, verschwindet nach ~10 Min. das Symbol. Die Uhrzeit wird mit 0:00 angezeigt und kann nun per Hand eingegeben werden. Alle 3 Stunden wird erneut versucht die Uhrzeit automatisch zu aktualisieren.

#### 3.3 Funkverbindung herstellen (Lernmodus)

Mit dieser Funktion wird die Funkverbindung zwischen Raumtemperaturregler und dem entsprechenden Kanal auf der Empfänger Schalteiste hergestellt.

##### **Wichtig**

**Jeder Raumtemperaturregler darf nur auf max. einem Kanal pro Schalteiste angelern werden. Wird Kanal 4 bei der 4-Kanal-, bzw. Kanal 6 bei der 6-Kanal- Schalteiste keinem Raumtemperaturregler zugewiesen, so fungiert er automatisch als Pumpenabschaltkanal mit dem z.B. eine Umwälzpumpe abgeschaltet werden kann wenn alle Stellantriebe geschlossen sind.**


Für die Adaptierung der Raumtemperaturregler sind folgende Schritte notwendig:

1. Taste **Mode** so oft drücken bis der Pfeil auf steht
2. Taste **OK** drücken und halten, danach zusätzlich Taste **Mode** drücken
3. Zuerst Taste **Mode** und dann Taste **OK** loslassen
4. Die Uhrzeitanzeige wechselt nun in die Anzeige der Reglereinstellungen und die erste Ziffer fängt an zu blinken
5. Taste **+** so oft drücken bis als erste Ziffer eine 1 erscheint
6. Taste **OK** drücken bis in der unteren rechten Ecke des Displays das Symbol erscheint

- Der Raumtemperaturregler ist nun im Lernmodus!
- Durch drücken des gewünschten Kanals an der Empfängerleiste wird der entsprechende Kanal ausgewählt. Dies wird durch das Leuchten der entsprechenden LED und durch einen Summton angezeigt
- Nach max. 1 min. erlischt die LED, bzw. der Summton. Der Regler wurde adaptiert
- Zum Beenden des Lernprogramms die Taste **OK** drücken. Die Displayanzeige springt zur Zeit- und Temperaturanzeige zurück

### 3.4 Funkverbindung testen

Um die ordnungsgemäße Zuordnung der Raumtemperaturregler zu den einzelnen Kanälen zu überprüfen gehen sie wie folgt vor:

- Taste **Mode** so oft drücken bis der Pfeil auf  steht
- Mit der **+** Taste die Temperatur auf ca. 30°C erhöhen und mit der Taste **OK** bestätigen
- Nach max. 2 min. schaltet der adaptierte Kanal ein (LED leuchtet)
- Danach mit der **-** Taste die Temperatur auf ca. 10°C verringern
- Nach max. 2 min. schaltet der adaptierte Kanal aus (LED leuchtet nicht)

Sollte dies nicht funktionieren so wiederholen Sie bitte die einzelnen Schritte gemäß Punkt 3.3.

*Anmerkung :*

*Durch drücken der Reset Taste an der Schaltleiste, wird durch kurzes leuchten der LED's angezeigt, welche Kanäle belegt sind.*

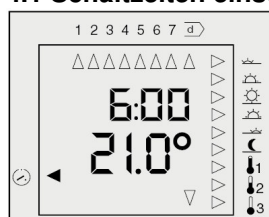
### 4. Programmierung der Schaltzeiten und Temperaturen


Bei Inbetriebnahme des Purmo Temco Funkregler RTR-F und RTR-FF wird das Werksprogramm P1 aktiviert. Die voreingestellten Schaltzeiten und Temperaturen entnehmen Sie bitte untenstehender Tabelle. U.U. kann es notwendig sein die vorgegebenen Parameter anzupassen. Hierzu stehen weitere Werksprogramme P2-P5 zu Verfügung. Die Einstellung über die *Reglereigenschaften* entnehmen Sie bitte der den Reglern beigefügten Bedienungs- und Installationsanleitung. Ferner kann auch eine individuelle Anpassung der Regelparameter vorgenommen werden. Somit kann für 6 einstellbare Schaltzeiten eine von 3 gewünschten Temperaturen vorgewählt werden. Die Schrittweise Einstellung entnehmen Sie bitte Punkt 4.1 und 4.2 oder der Schemadarstellung am Ende der Kurzanleitung.


*Werksprogramm P1*






Zeitbereich	Wochenprogramm						Tagesprogramm	
	Startzeit		Temperatur	Startzeit		Temperatur	Startzeit	Temperatur
	Mo, Di, Mi, Do	Fr	Mo, Di, Mi, Do, Fr	Sa	So	Sa, So	täglich	
<b>Morgen</b>	6.00	6.00	21°	7.00	7.00	21°	7.00	21°
<b>Vormittag</b>	8.30	8.30	18°	10.00	10.00	18°	10.00	18°
<b>Mittag</b>	12.00	12.00	21°	12.00	12.00	21°	12.00	21°
<b>Nachmittag</b>	14.00	14.00	18°	14.00	14.00	21°	14.00	21°
<b>Abend</b>	17.00	17.00	21°	17.00	17.00	21°	17.00	21°
<b>Nacht</b>	22.00	23.00	15°	23.00	22.00	15°	23.00	15°


#### 4.1 Schaltzeiten einstellen



- Taste **Mode** so oft drücken, bis der Pfeil bei  steht. Der Pfeil blinkt bei 1=Montag
- Mit **+** bzw. **-** Wochentag einstellen.

3. Taste **OK** drücken. Der Pfeil blinkt in der Gruppe Schaltzeiten bei  (Morgens). Die bisherige Schaltzeit und Temperatur wird angezeigt.

	Morgens		Nachmittags
	Vormittag		Abends
	Mittag		Nacht

4. Mit **+** bzw. **-** die gewünschte Schaltzeit auswählen.
5. **OK** drücken. Die erste Ziffer der Startzeit blinkt
6. Mit **+** bzw. **-** die gewünschte Ziffer auswählen.
7. Die Schritte 5 und 6 für jede Ziffer wiederholen. Nach drücken der **OK** Taste bei der letzten Ziffer blinkt der Pfeil bei  zur Einstellung der gewünschten Temperaturgruppe.
8. Mit **+** bzw. **-** die gewünschte Temperatur auswählen.
9. Mit **OK** bestätigen. Der Pfeil blinkt nun wieder bei der Gruppe Schaltzeiten und kann zur Programmierung weiterer Schaltzeiten ab Punkt 4 wiederholt werden.
10. Blinkt der Pfeil am letzten Symbol **Nacht**, kann mit der Taste **+** zur Einstellung des nächsten Tages gewechselt werden.
11. Das drücken der Taste **Mode** beendet die Programmierung.


#### Weitere Anmerkungen zum Programmieren der Schaltzeiten:

- o Neben den einzelnen Wochentagen können auch Tagesblöcke eingestellt werden. Alle Tage eines Blockes erhalten die gleichen Schaltzeiten und Temperaturen. Folgende Blöcke stehen zur Verfügung (Pfeile blinken an all diesen Tagen)  
**Mo...Fr Werktage**  
**Sa...So Ruhetage**  
**Mo...So Alle Tage**  
 Einstellen wie unter 2. beschrieben. **+** bzw. **-** solange drücken, bis der gewünschte Bereich blinkt. Weichen nur wenige Tage von den anderen Wochentagen ab, so kann zunächst über den Block Mo...So (alle Tage) die ganze Woche gleich programmiert werden. Danach können die Sondertage geändert werden.
- o Die Ausschaltzeiten müssen nicht separat eingegeben werden. Die nächste Startzeit beendet automatisch die Vorherige.
- o Die Schaltzeit **Nacht** kann auch nach Mitternacht gelegt werden (bis 5:50 Uhr), z. B. Schaltzeit = 2:30; damit wird erst um 2:30 abgesenkt
- o Es erfolgt eine Auswahl aus 3 vorgegebenen Temperaturen; diese können unter Punkt 4.2 „Temperaturen einstellen“ verändert werden. Temperatur und Schaltzeiteinstellung erfolgen unabhängig voneinander. Wird eine der Temperaturen verändert, wird diese Änderung überall dort berücksichtigt, wo unter 8 die entsprechende Temperatur zugeordnet wurde.

#### 4.2 Temperaturen einstellen







Hier können die Temperaturen eingestellt werden. Diese können den jeweiligen Zeiten zugeordnet werden (siehe 4.2 „Schaltzeiten einstellen“).

1. Taste **Mode** so oft drücken, bis der Pfeil bei  steht. Der Pfeil in der Gruppe Temperatur blinkt.
2. Mit **+** bzw. **-** eine der 3 Temperaturen wählen.
3. Die zugehörige Temperatur wird angezeigt.
4. **OK** drücken. Die Temperatur blinkt.
5. Mit **+** bzw. **-** die Temperatur einstellen.
6. **OK** drücken. Der Pfeil in der Gruppe Temperatur blinkt.
7. Zur Programmierung weiterer Temperaturen die Punkte ab 2. wiederholen.
8. **Mode** zum Beenden der Programmierung drücken


## 5. Selbstlernende Heizkurve

Werkseitig ist die Funktion „Selbstlernende Heizkurve“ eingestellt. D.h. das Gerät erkennt eigenständig, wann der Heizvorgang beginnen muß, damit zur eingestellten Zeit die gewünschte Raumtemperatur erreicht wird. Die Vorheizzeit errechnet der Regler aus der, beim letzten Aufheizen ermittelten Zeit, verrechnet mit der aktuellen Temperaturdifferenz. Die Selbstlernfunktion gilt nur für die Aufheizphase, die Abschaltung erfolgt zum programmierten Zeitpunkt. Diese Funktion verbessert die Regelgüte des Reglers und sollte nur in Ausnahmefällen deaktiviert werden. Das deaktivieren erfolgt über das Menue „Reglereigenschaften“, siehe **Bedienungs- und Installationsanleitung unter Punkt 6.1.**

## 6. Tips und Tricks

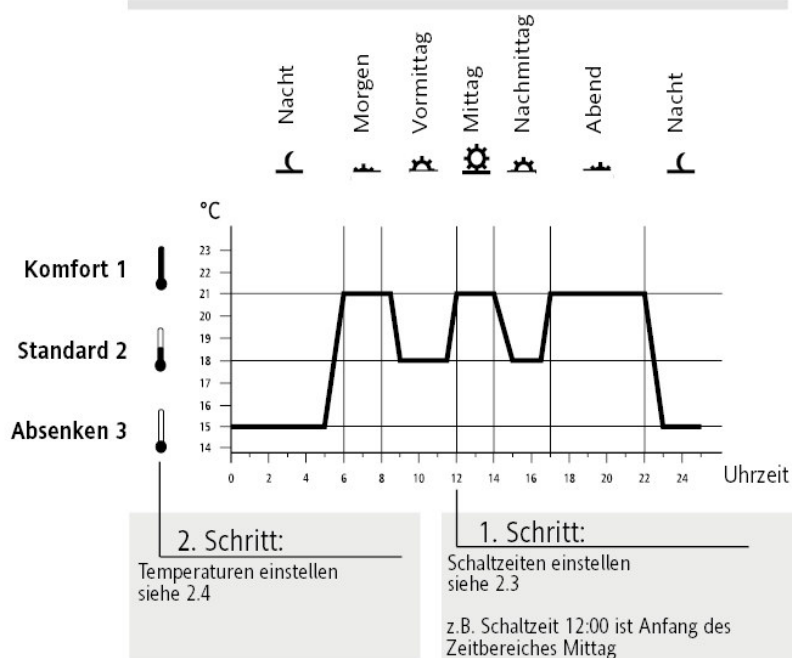
- **Sie haben einige Tage, die nicht in die Regelmäßigkeit des Wochenprogrammes passen.**  
Für diesen Fall verwenden Sie bitte das separate Tagesprogramm . Programmieren Sie dort die Schaltzeiten und Temperaturen, die für diesen speziellen Tag nötig sind. Somit können Sie an diesen Tagen mit der Taste **Mode** auf das Tagesprogramm schalten.
- **Sie wollen in Urlaub fahren und während dieser Zeit maximal Energie sparen.**  
Verwenden Sie dazu die Urlaubsfunktion , siehe Bedienungs- und Installationsanleitung, Punkt 1.6.
- **Sie wollen bis auf weiteres die Temperatur auf einem bestimmten Wert halten.**  
Verwenden Sie dazu die Handbedienung , siehe Bedienungs- und Installationsanleitung, Punkt 1.1.
- **Sie wollen für eine begrenzte Zeit von 3 Stunden die Temperatur verändern.**  
Verwenden Sie dazu die Partyfunktion , siehe Bedienungs- und Installationsanleitung, Punkt 1.5.
- **Sie verlassen das Haus und möchten, daß zum nächsten programmierten Zeitpunkt die Temperatur wieder Ihren Gewohnheiten entspricht.**  
Mit der + bzw. – Taste die gewünschte Temperatur eingeben und mit Taste **OK** bestätigen. Somit ist die Temperatur in der Funktion *Wochenprogramm*, *Tagesprogramm* und *Partybetrieb* bis zum nächsten Schaltzeitpunkt geändert.

## 7. Fehlerbeseitigung

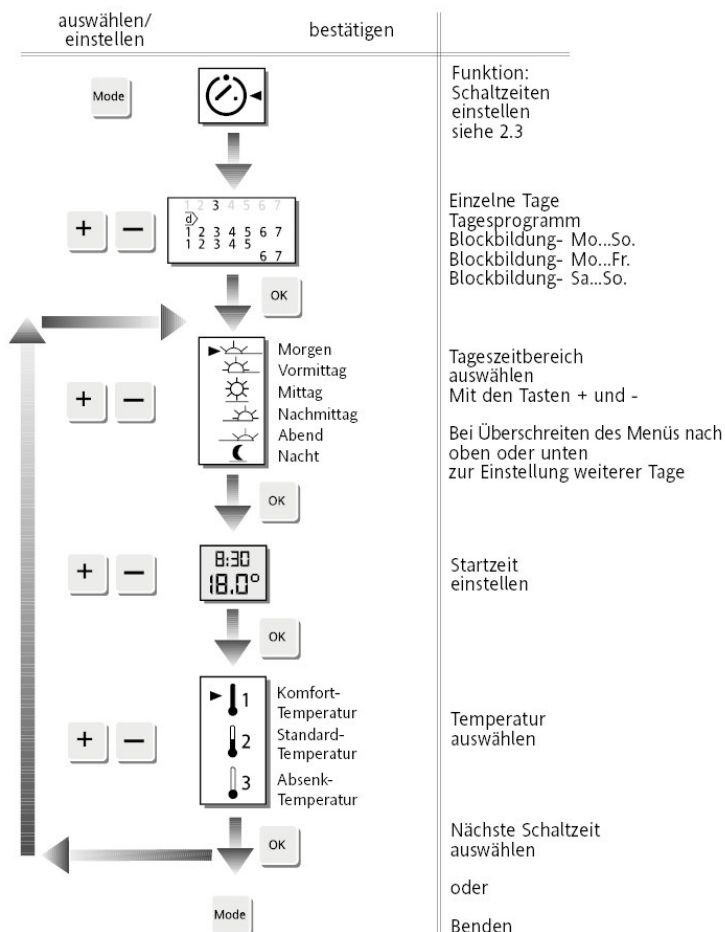
- **Es wird zu spät warm:**
  - a) Stimmt die programmierte Schaltzeit und die Uhrzeit?
  - b) Ist die Selbstlernfunktion eingeschaltet?
  - c) Wenn ja, hatte der Regler genügend Zeit (einige Tage) die Daten des Raumes zu ermitteln?
  - d) Ist die vorherige Schaltzeit genügend weit entfernt, so daß die Aufheizzeit ausreicht?
- **Das Gerät nimmt keine Eingaben mehr an:**  
Ist die Unbefugtsicherung abgeschaltet? Ggf. Taste **OK** drücken und halten, zusätzlich + drücken, zuerst + loslassen, dann **OK**.
- **Schaltzeiten und Temperaturen auf Werkseinstellungen zurückstellen**  
Mit einem spitzen Gegenstand in das Loch zwischen den Tasten + und – drücken. Danach bitte Tag und Uhrzeit neu eingeben.
- **In der Anzeige erscheint ooo oder uuu.**  
Der Anzeigebereich der Temperatur ist überschritten
- **In der Anzeige erscheint **  
Lern-Modus wurde nicht beendet siehe 3.2 oder Unbefugtsicherung ist eingeschaltet

## 8. Schema Programmierung

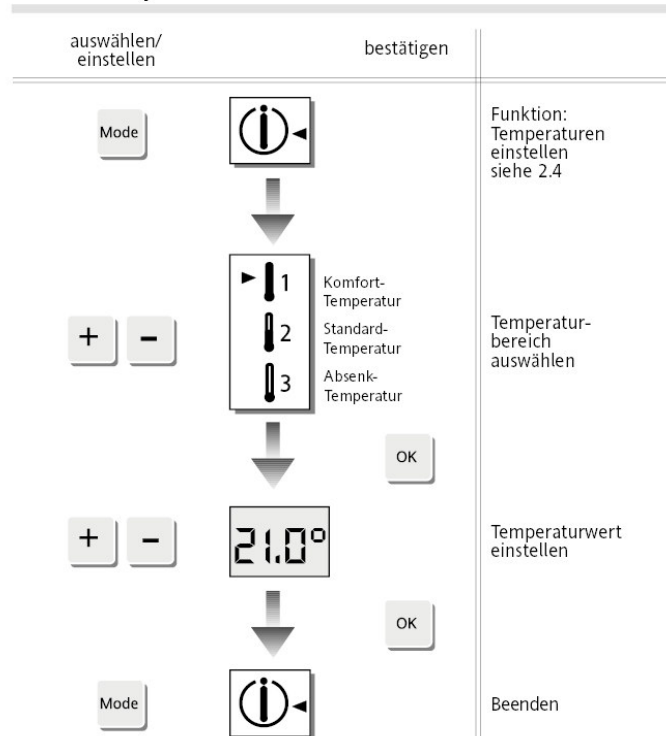
### Programm ändern Schritt 1 / 2 durchführen



### Schritt 1 Schaltzeiten einstellen



## Schritt 2 Temperaturen einstellen



Eine Erklärung aller verfügbaren Funktionen und Einstellungen entnehmen Sie bitte den den Reglern beigefügten Bedienungs- und Installationsanleitungen. Sollten Sie weitere Fragen zur Installation und Programmierung der Purmo Temco Funk Raumtemperaturregler haben, so steht Ihnen unser Technikteam gerne zu Verfügung.

**Purmo DiaNorm Wärme AG**  
Postfach 1325  
38688 Vienenburg

Tel.: 05324 / 808-0  
Fax. 05324 / 808-129  
Internet [www.Purmo.de](http://www.Purmo.de)  
E-Mail [info@pdw.de](mailto:info@pdw.de)